

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية (بالتبابة)

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ٩٢٦ لسنة ١٩٧٢ الصادر بتاريخ ٢٩ يولييه سنة ١٩٧٢ بشأن الموافقة على اتفاق القرض التجاري بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية الموقع في بوخارست بتاريخ ١٢/١٢/١٩٧١ ؛

قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية اتفاق القرض التجاري بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية الموقع في بوخارست بتاريخ ١٢/١٢/١٩٧١ ويعمل به اعتباراً من ٧ مارس سنة ١٩٧٣ م

نحر في ١٥ صفر سنة ١٣٩٢ (٢٠ مارس سنة ١٩٧٣)

دكتور : محمد عبد القادر حاتم

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٤٧٦ لسنة ١٩٧٢

بشأن الموافقة على اتفاقية التعاون العلمي والفني في الميادين الزراعية بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة المملكة العربية السعودية والموقعة في القاهرة بتاريخ ١٦ يوليو سنة ١٩٧٢

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

قرر :

مادة وحيدة - الموافقة على اتفاقية التعاون العلمي والفني في الميادين الزراعية بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة المملكة العربية السعودية والموقعة في القاهرة بتاريخ ١٦ يوليو سنة ١٩٧٢ وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٠ شوال سنة ١٣٩٢ (٢٥ نوفمبر ١٩٧٢)

أنور السادات

اتفاقية

التعاون العلمي والفني في الميادين الزراعية

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة المملكة العربية السعودية

إثناء زيارة معالي الشيخ حسن المشاري وزير الزراعة والمياه بالمملكة العربية السعودية والوفد المرافق لسيادته لجمهورية مصر العربية في الفترة من ١١ - ١٧ يوليو ١٩٧٢ ، فقد عقدت عدة اجتماعات بين الجانبين المصري والسعودي لمناقشة الموضوعات التي يمكن أن يتناولها التعاون العلمي والفني في مجال الزراعة بين الجانبين ، وكان الجانب المصري في هذه الاجتماعات برئاسة السيد الأستاذ الدكتور مصطفى الجحلي وزير الزراعة واستصلاح الأراضي وعضوية كل من السادة :

الدكتور صلاح العبد ، وكيل وزارة استصلاح الأراضي .

الدكتور يحيى محي الدين ، مدير عام الإدارة العامة للتخطيط والمتابعة والتقييم بوزارة الزراعة .

المهندس أحمد احسان ، مدير قسم التعاون الفني الخارجي بوزارة الزراعة .

وكان الجانب السعودي برئاسة معالي الشيخ حسن المشاري وزير الزراعة والمياه وعضوية كل من :

السيد هاني عبد الحميد عقاد ، مدير عام هيئة مشروع الفيصل للاعداد والتوطين بوزارة الزراعة والمياه .

السيد علي عبد الرحمن المسلم ، مدير عام التنظيم والتخطيط والميزانية بوزارة الزراعة والمياه .

وقد أسفرت هذه الاجتماعات عن الاتفاق على عقد اتفاقية للتعاون العلمي والفني في مجالات الزراعة واستخدام المياه واستصلاح الأراضي بين البلدين على النحو التالي :

(المادة الأولى)

يتفق الجانبان على التعاون في جميع ميادين الزراعة واستصلاح الأراضي واستعمال المياه التي تهم البلدين وخاصة في نواحي المياه الجوفية والتعاون والتنمية الريفية .

(المادة الثانية)

تشمل ميادين التعاون المشار إليها في المادة الأولى الموضوعات الآتية:

(أ) تبادل الخبراء والاختصاصيين .

(ب) المنح التدريبية .

(ج) زيارات الوفود الخاصة .

(د) تبادل المعلومات العلمية والفنية وكذلك الاحصاءات والنشرات والمطبوعات المتعلقة بالزراعة واستصلاح الأراضي واستعمال المياه .

(هـ) التعاون في مجال المحاصيل والخضر والفواكهة .

(و) التعاون في مجال الميكنة الزراعية لاسيافيا متعلق باستصلاح الأراضي .

(المادة الثالثة)

يتم فيما بعد الاتفاق على المعاملة المسالمة والشروط التي تنظم تبادل الخبراء والاختصاصيين والمبعوثين للتدريب أو غيرهم من العاملين مع مراعاة أن تكون هذه البنود والشروط متفقة مع الأنظمة والقوانين واللوائح السارية في الدولتين .

(المادة الرابعة)

تشكل لجنة زراعية مشتركة مكونة من ثلاثة أعضاء من كل من الجانبين وتجتمع هذه اللجنة مرة كل عام بالتناوب في جمهورية مصر العربية والمملكة العربية السعودية لدراسة ووضع برامج محددة للتعاون في ميادين الزراعة واستصلاح الأراضي واستعمال المياه في البلدين ومتابعة التنفيذ .

ويظل رئيس كل جانب في اللجنة المذكورة على اتصال بالآخر في جميع الأمور المتعلقة بأعمال اللجنة المشتركة .

(المادة الخامسة)

يتم حل أى موضوع معلق قد ينشأ بخصوص تنفيذ الاتفاقية الحالية في الاجتماعات التي تنعقد اللجنة الزراعية المشتركة أو عن طريق تبادل الخطابات بين رئيسي كل جانب في اللجنة المذكورة .

(المادة السادسة)

تصبح هذه الاتفاقية مارية المفعول لمدة خمس سنوات من تاريخ توقيعها وبعد موافقة الجهات المسؤولة في البلدين عليها ، وعلى أن تجدد بعد ذلك تلقائيا من سنة إلى أخرى ما لم يخطر أحد الجانبين الجانب الآخر برغبته في عدم تجديدها قبل ستة أشهر من تاريخ إنشائها .

حررت هذه الاتفاقية بالأحرف الأولى في القاهرة في ٥ جمادى الآخرة سنة ١٣٩٢ الموافق ١٦ يوليو سنة ١٩٧٣ من أصلين باللغة العربية وكلهما له نفس الحجية .

عن	عن
حكومة المملكة العربية السعودية	حكومة جمهورية مصر العربية
الشيخ حسن المشاري	دكتور مصطفى الحلبى
وزير الزراعة والمياه	وزير الزراعة واستصلاح الأراضي
بالمملكة العربية السعودية	بجمهورية مصر العربية

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية (بالنيابة)

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم ١٤٧٦ لسنة ١٩٧٢ الصادر بتاريخ ٢٥ نوفمبر سنة ١٩٧٣ بالموافقة على اتفاقية التعاون العلمى والفنى في الميادين الزراعية بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة المملكة العربية السعودية والموقعة في القاهرة بتاريخ ١٦ يولييه سنة ١٩٧٣ ،

قرر :

مادة وحيدة - تنشر في الجريدة الرسمية اتفاقية التعاون العلمى والفنى في الميادين الزراعية بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة المملكة العربية السعودية والموقعة في القاهرة بتاريخ ١٦ يوليو سنة ١٩٧٣ ، ويعمل بها اعتبارا من ٢٦ فبراير سنة ١٩٧٣ م

نحريرا في اول ربيع الأول سنة ١٣٩٣ (٤ أبريل سنة ١٩٧٣)

دكتور : محمد عبد القادر حاتم